

Crónica local y general

NUESTROS MERCADOS

DON MATEO SEGUI CARRERAS, Alcalde de la ciudad de Mahón.

Hago saber: Que en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 36 y demás concordantes que a continuación se transcriben, el vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, todos los individuos sujetos al servicio militar no presentes en filas, tienen la obligación de pasar la revista anual ante las autoridades militares durante el último trimestre del corriente año (octubre, noviembre y diciembre)

Artículos que se citan

Artículo 36. Durante el último trimestre de cada año, todos los individuos sujetos al servicio militar no presentes en filas, quedan obligados a pasar una revista anual, desde que ingresen en Caja hasta que reciben la licencia absoluta, sin que puedan considerarse exentos de esta obligación los que disfruten prórroga, los aptos sólo para servicios auxiliares y los que pertenezcan al grupo de servicios reducidos

Art. 38. Todos los individuos separados de filas, cualquiera que sea su situación militar y el arma o cuerpo a que pertenezcan, pasarán la revista anual personalmente ante el jefe de la Caja de Recluta, cuerpo activo u organismo de reserva a que estén destinados.

Los que residan en distintas poblaciones que el cuerpo u organismo militar a que pertenezcan, se presentarán ante el jefe del organismo de reserva o Caja de Recluta, que regirá en la población de su residencia.

Art. 39. Los individuos de cualquier situación militar que residan en poblaciones donde no radiquen unidades de reserva ni Cajas de Recluta, pero sí Comandante Militar o desahucio mandado por Oficial, pasarán ante el jefe de la revista, y en los que no existan ningún organismo ni oficina militar, ante el Comandante del puesto de la Guardia Civil del pueblo de su residencia o más inmediato. A fin de facilitar a los interesados el conocimiento de la unidad en que deben pasar la revista, podrán éstos presentarse a preguntar en cualquier organismo militar o puesto de la Guardia Civil, donde serán informados.

Art. 40. Los que residan en el extranjero la pasará en el Consulado, y si no lo hubiese en la población de su residencia, se dirigirá por escrito al más próximo, solicitando imprevisto para hacerlo.

Art. 42. Los Capitanes Generales de las Regiones impondrán a los que han dejado de pasar la revista anual una multa de veinticinco a cincuenta cincuenta pesetas en la primera falta, de cincuenta a quinientas en la segunda y de cien a mil en los demás casos.

Art. 44. La revista anual se pasará a todos cuantos se presenten con dicho fin, aun cuando no lo hubieran efectuado en años anteriores o hubieran cambiado de residencia sin previa autorización, sin perjuicio de adoptar las medidas e imponer los correctivos a que hubiere lugar.

Lo que se publica para conocimiento de los interesados.

Mahón, 25 de septiembre de 1930.—El Alcalde, Mateo Seguí.

Alcaldía de Mahón

Concurso público para contratar la pavimentación de la calle de Conde de Cifuentes

Queda fijada la hora de las doce del día 4 de octubre del presente año, para la celebración del concurso público al objeto de contratar la reconstrucción de la pavimentación de la calle de Conde de Cifuentes, situada en el B. I. de la provincia número 9.944 de fecha 4 del actual, y diarios locales LA VOZ DE MENORCA y «El Bien Público» del día 1 y 2 del corriente respectivamente.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 25 de Septiembre de 1930.—El Alcalde, Mateo Seguí.

DE ALAYOR

A la avanzada edad de 91 años, falleció en la madrugada del próxi mo pasado lunes, día 22 de los corrientes, y en su domicilio calle de la Reina número 48, la bondadosa señora doña Antonia Palliser Juliá Q. E. P. D.

La finada era viuda de Mercadal, y el casarse con don Juan Gomila, consecuencia de fensor de las ideas liberales, pasó a vivir a Alayor, donde ha permanecido hasta la muerte.

Por tan irreparable pérdida enviamos nuestro pésame más sentido a los hijos de la finada don Juan Gomila, ex concejal republicano de este Ayuntamiento, y doña Magdalena, respetable señora esposa del muy digno jefe de telégrafos de esta ciudad don Ignacio Gutiérrez, lo propio que a la distinguida hermana de la eximta doña Isabel Palliser que reside en Mercadal.

También enviamos nuestra expresión de condolencia a los nietos, hija política y sobrinos de la fallecida, entre los que se cuenta nuestros parientes amigos don Lorenzo Palliser maestro de esta Escuela Graduada y don Sebastián, dueño del acedido comercio La Fantasía.

Alayor 25 9 30.

VIAJANTE
conociendo ruta toda España, bien relacionado, lo precisa taller calzado señora.
Escribir a esta redacción citando condiciones y casas haya viajado.

AVISO
El próximo domingo se interrumpirá el servicio de fluido eléctrico de la central de la calle de Gracia (corriente alterna) desde las seis de la mañana hasta las tres de la tarde, por así exigirlo las atenciones del servicio.
Mahón 25 de septiembre de 1930 — La Eléctrica Mahonesa S. A.

¿SABE USTED MECANOGRAFIA?
Esta será la primera pregunta que le harán en cualquier Oficina donde pida usted un empleo.

ENSEÑANZA AL TACTO
EVARISTO CARDONA.—Gracia, 130.

Por ausentarse sus dueños
Se vendería café con mucha clientela. Informes en esta imprenta.

Propaganda republicana

Aun no se ha restablecido la libertad de tribuna. El Gobierno procura entorpecerla en todo lo que es posible, aunque luego quiera hacer ver hipócritamente que permite todas las propagandas.

Para celebrar una conferencia o un mitin precisa realizar varios trámites previos y la autoridad gubernativa o el ministro de la Gobernación se reservan la facultad de autorizar aquellos actos o denegar la autorización.

A pesar de eso, es magnífico el espectáculo que se da en toda España y que demuestra el resurgir potente y entusiasta del republicanismo. La reseña de todos los actos de propaganda enardece el ánimo y sirve de estímulo a todos los que comulgan en nuestro ideal, haciendo pensar en lo que llegará a ser la campaña republicana en cuanto se restablezca la ley que autoriza la celebración de los actos públicos.

El gran mitin de Afirmación Republicana que ha de tener lugar en Madrid el próximo domingo, en el que se manifestarán todos los matices del republicanismo español, será una explosión pocas veces vista con la cual se podrá apreciar el sentir de nuestro país después de la tiranía que lo ha tenido sujeto durante siete años.

Ya ha cuidado el Gobierno de prohibir que sean transmitidos por medio de la radio los discursos que han de pronunciarse en la plaza de toros madrileña; ni siquiera ha querido que se instalara alta voces en el exterior de la plaza. Sin embargo, el grandioso mitin del domingo próximo será el punto de partida de una intensa labor de propaganda que no ha de cesar ya, sino que ha de aumentar cada vez más hasta lograr el triunfo de nuestros ideales.

Todos los republicanos estamos en el deber de colaborar en tan hermosa campaña en la medida de nuestras posibilidades y es necesario que en Menorca no nos mostremos ajenos a la obligación. La Asamblea que realizamos hace ocho días y que nos dejó a todos satisfechos y entusiasmados ha de ser también el punto de partida de nuestra propaganda en toda la isla. Recomendamos, por lo tanto, a los correligionarios que no se descuiden, que todos deben estar avisados para el cumplimiento del deber.

DOMINGO, TARDE Y NOCHE EN EL TRIANON
La superproducción de gran éxito
TESHA
a cargo de la bella y genial artista **MARIA KORDA**

Aviso
Se recibió ayer en esta redacción una carta que lleva la firma de una señora; pero por ciertos antecedentes no estamos muy seguros de la autenticidad del documento. Si hay alguien que se considere autorizado para reclamarla puede pasar por esta redacción.

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA
Es una de las mejores películas impresionantes hasta la fecha.

De viaje
Para Barcelona, salieron ayer tarde en el vapor «Jaime II», ochenta y tres pasajeros, entre ellos doña Isabel Mayans viuda de Vila, el inteligente profesor de piano don Juan Curutchet Baile y familia, el comandante de Infantería don Luis J. Uhlir y su hermana, los propietarios don Rosendo Ortiz y familia, y don Juan Salord Salord y dos hijos, duque de Almenara Alta, el conde de Torresmar, varios jóvenes estudiantes, don Rafael Mora y señora, don Gabriel Tortilla Oro, don José Melados y don Miguel Cavalier Olives.
—Esta mañana han llegado de Palma el notario don Juan Alemany Valent y el teniente de Intendencia don Miguel Vila.

El loco cantor

Nota comercial
Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona once toneladas de carga varía, entre ellas 40 jenas con aves, conejos y palomos, 9 con huevos, 26 canastos con manzanas, 5 cajas con queso, 5 con género de punto, un automóvil «Buick» calzado, al pergamino con planta de goma y otros efectos.

DOMINGO TARDE Y NOCHE
TESHA
Grandiosa producción a cargo de la escultora estrella húngara
MARIA KORDA

Información militar

ESCUELAS PRACTICAS.—Aprobados los programas y presupuestos de Escuelas Prácticas de los Cuerpos de estas islas, darán comienzo dichos ejercicios, con arreglo a la Orden General del Distrito del día 25 del actual, los Cuerpos de esta guarnición darán comienzo a sus Escuelas prácticas en los días que a continuación se expresan, fre alzándolos tanto estas como el período preparatorio con arreglo a los programas que tienen aprobados.

- Regimiento de Infantería Mahón.—día 15.
- Regimiento de Artillería.—día 2.
- Grupo de ingenieros.—día 11.
- Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.
- Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don Oswaldo Gómez.
- Imaginería. Comandante de Infantería don Federico Moysi.
- Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería.
- Vigilancia. 19.º Oficial de Infantería.
- Servicio en Villa-Carlos.
- Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería.
- Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

¡EGOISMO!
(De la obra CRIMEN LEGAL)
Película FORMIDABLE

La Canción del Día
En la cursaal UFA de Menorca, Hano ver, se recibió ayer el siguiente telegrama: «CANCION DEL DIA obtenido éxito definitivo celebrando la función de gala con asistencia infantil y autoridades.—UFA» refiriéndose al estreno de «CANCION DEL DIA en Barcelona. Se trata de la primera y única producción hablada y cantada en español por artistas españoles, con música del maestro Guerrero y letra de Muñoz Seca, interpretada por el divo tenor Tino Folgar.

Noticias marítimas

Vapores correos
Con el pasaje, la balija y carga, zarpó ayer tarde para Barcelona, el vapor «Jaime II».
—Mañana debe llegar el vapor «Balear» procedente de Barcelona.
—Esta mañana ha llegado el vapor «Jorge Juan» procedente de Valencia, Ibiza y Palma, con el pasaje, la balija y carga. Capitán don Francisco Sastre.
Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.
El «Jorge Juan», atracó al muelle de Poniente frente al almacén de la Junta Insular de Ganaderos para descargar allí 169 toneladas de abonos químicos. También desembarcará en aquel muelle las 110 toneladas de mercancías que trae para este comercio.
No cambiará de fondeadero y por lo tanto saldrá esta noche de allí.

TRIANON
Como el miércoles no fué posible embarcar las películas en Barcelona, por ser la fiesta de la Merced se suspenda el Vermut anunciado para hoy

DOMINGO DIA 28 DE SEPTIEMBRE. A las 6 y cuarto y 9 y cuarto
Selecto repertorio musical a cargo del notable sexteto dirigido por el señor Bellísimo ESTRENO de la grandiosa superproducción de la prestigiosa marca BIP-UFA

TESHA
Maravillosa creación de arte inmenso y lujo fastuoso, creación formidable, quizá la mejor, de la escultural estrella húngara de belleza sin igual
MARIA KORDA
la cual encarna en esta cinta un tipo ideal para sus cualidades artísticas de danzarina. Es un interpetación de TESHA la belarutina rusa que enloquece a los hombres con sus danzas maravillosas y excitantes desgrena toda la gama de su arte incomparable, manteniendo vivo el interés del público hasta la última escena de la película.

Precios: Palcos plateas, pías. 1.50. Palcos principales, 1.25. Entrada y saliendo, 0.50. Entrada general, 0.35. Media entrada, 0.20.

DOMINGO, DIA 28
Después de la sesión de la noche
Dancings de Moda a cargo de la **AMERICAN ORCHESTRA**
Próxima semana: RASPUTIN, EL DIABLO SAGRADO, EL FILM DE LA EMOCION, EL FILM MAS DISCUTIDO... EL FILM MAS ASOMBROSO

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 27 SEPTIEMBRE 1930. 9 50 noche Quinteto
Plazas y principales 2.00. Segundos 1.50. Butaca 0.55. Entrada 0.55.

DOMINGO 28 SEPTIEMBRE 1930. Tres sesiones con quinteto
4.15 y 7 tarde.—Plazas y principales 2.50. Segundos 1.50. Butaca 0.65. Entrada 0.40.
9.45 noche.—Plazas y principales 1.50. Segundos 1.00. Butaca 0.50. Entrada 0.55.
Estreno del film Tilda Fox

El Pan nuestro de cada día

por Charles Farrell y Mary Duncan
NUEVAS SELECCIONES POR EL SIN RIVAL QUINTETO BELTRAN
Propio.—LA PECADORA. LA ROSA DE IRLANDA. LA DANZARINA SAGRADA.

SALON VICTORIA

SABADO 27 SEPTIEMBRE a las 6 1/2. Butaca 0.70. Palco 2.00. General 0.45.

GRETA GARBO EL BESO

la actriz de extraordinaria sensibilidad, será presentada en su último film
recondado por CONRAD NAGEL y LEW AYRES. Edición: METRO-GOLDWIN-MAYER
Domingo sesiones a las 6 1/4 y a las 9 1/2. Precios para TODO CONCURRENTE:
Tarde: But. 65. Pal. 1.75. Gral. 40. NOCHE; But. 55. Pal. 1.50. Gral. 40. Med. 50

CASINO DEL CONSEY

SABADO 27 SEPTIEMBRE. A las 9 1/2. GRAN MODA. Butacas 0.50. General 0.25
Debido al gran metraje de EGOISMO no se podrá dar el sábado CABALLERO ALBERTA
el cual se estrenará a las 5 3/4 del domingo.
¡SENSACIONAL ESTRENO! La emocionante obra de conmovedora tesis

DOMINGO TARDE Y NOCHE
EGOISMO
basada en la obra inglesa de fama mundial, titulada CRIMEN LEGAL.
Creación insuperable de Elga Brink, Henry Edwards y Miles Mander.
Domingo a las 4 menos cuarto: «EL CABALLERO ALBERTA» por Fred Humes. Entrada única 0.50.
Domingo a las 6 1/4 y 9 1/2. EGOISMO. Precios del sábado
Domingo después del cine: GRANDIOSO BAILE por DERNIER CRI ORCHESTRA

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria
Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calvo 13. Mahón

EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . 21'00 pts.
Mantas lana grandísimas . 23'00 »

Siempre barato

Para Papeles de música,
Cuerdas armónicas
y alquilar pianos

en la casa

MANOLO CARDONA

Tipografía Mahonesa

Imprenta - Librería - Objetos de escritorio
CALLE NUEVA, 21

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

«PEARLINE» Esmalte de alta calidad

para exterior e interior
El esmalte ideal para embarcaciones
Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON
La industria mayor de bariz del mundo

Venta: «CASA MURILLO»
Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, TARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor
Estomaca! BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre

Lanas Cuadras y Prim

SE HA RECIBIDO UN EXTENSO SURTIDO
EN LA CASA

Mateo Mir

PARAGUAS

¿DONDE?

EN LA SUCURSAL TERRES

Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Letras de cristal decorativas
HISPANIA
brillantes, en oro plata y colores

para toda propaganda en Almacenes, Hoteles, Colegios, Bancos, Comercios, Oficinas, etc., etc.

Las letras HISPANIA no se oxidan. No hay que limpiarlas. Siempre permanecen brillantes

EN ESTA ISLA Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 25 de septiembre de 1920

Table with financial data: Francos cheque, Libras, Dollar, Liras, Interior serie A, etc.

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 25 de septiembre de 1920

Table with financial data: Amortizable 5 p 100 A 1920, Interior 4 p 100 A, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold prices: Alfonso XIII, Onzas y sus fracciones, etc.

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

Table with local value quotations: Obl. Ayuntamiento Mahón 6% E 1897, etc.

Duros por litro

Table with exchange rates: Valor nominal, Duros, Papeles

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento Octubre de las Dudas Interior, Exterior y Amortizables 4 y 5 por 100.

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Table with literary news: Jean Ravennas, Felipe Trigo, T. Tribby, etc.

Se proponen dos jóvenes atravesar el Atlántico en una pelota de goma

PINTADA DE ROJO Y DE AMARILLO
Nueva York 26 — Dos jóvenes yanquis, de origen alemán, Kerl Herzog y Fritz Vogel, van a intentar la travesía del Atlántico en una gran pelota de goma, pintada de rojo y amarillo.

Los dos arriesgados jóvenes han habido ya con una importante Compañía especializada en la fabricación de objetos de goma, a la que han dado la orden de construir la gran pelota, con lo que esperan llegar a Europa.

La pelota tendrá quince pies de diámetro, y estará construida de goma de una púgada de grueso y reforzada exteriormente por bandas de madera, metal y goma. La pelota será lasrada con las provisiones necesarias para la larga travesía y equilibrada por medio de un estabilizador de construcción especial y una hélice movida por el viento.

Para evitar que la pelota dé vueltas, todas las provisiones irán debidamente acondicionadas en la parte inferior de la pelota, inmediatamente debajo de la abertura para penetrar en ella, que tendrá unas quince pulgadas de diámetro.

Vogel y Herzog confían en realizar la travesía en unos tres meses, durante los cuales se alimentarán con alimentos en conserva. La provisión de agua que calienten necesaria es de doscientos cuarenta y cinco galones, para que la pelota no pierda el lastre necesario, llenarán las listas vacías de agua del mar.

Piensen navegar impulsados por las corrientes y el viento. Además la pelota irá provista de una vela desmontable, que los navegantes utilizarán cuando las condiciones del tiempo lo permitan.

Han decidido pintar la pelota de amarillo y rojo para que su viaje no pase inadvertido para los buques que se puedan encontrar durante la travesía y librarse de ser arrollados por los mismos. De noche llevarán encendido un potente faro con el mismo fin.

Los dos jóvenes se muestran muy entusiasmados con su próxima idea y extraordinariamente optimistas respecto al éxito de ella. Han manifestado que la idea de atravesar el Atlántico en una gran pelota de goma se les ocurrió al observar cómo una pelota de una herradura de Herzog flotaba siempre sobre el agua a pesar de que el mar estaba muy movido.

Una vez lleguen a Europa, los intrépidos navegantes esperan ganar bastante dinero para pagar todos los gastos escribiendo artículos en los que relaten su odisea.

Leer para la mujer

Libros que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Table with book recommendations: James Oliver Curwood, Les Heras de Abraham, Guy Chantepleure, etc.

dirigió lentamente y en penoso silencio hacia esta última vivienda.

Mistouflet envolvió el trozo de yesca en su pañuelo, y luego con su amigo Faribole se reunió a maese Godineau. Los tres siguieron a la triste escolta hasta llegar al castillo. Cuatro jinetes se quedaron de guardia en el lugar del accidente a fin de alejar a los curiosos.

— Señor Mistouflet — dijo Faribole en voz baja. — ¿No os parece que esta tentativa criminal, al coincidir con nuestra llegada, es realmente muy extraña?

— Sí, señor Faribole, y, seguramente, algunos miserables, a sueldo de Luis XIV y dirigidos por Gniafon, han introducido el trozo de yesca en la nariz del caballo del Rey de Inglaterra.

Los dos amigos y su intérprete penetraron en el castillo confundiendo con los invitados que llevaban una de las grandes salas de la planta baja. El herido había sido llevado a su lecho, en torno del cual se habían apresurado a acudir dos médicos y un cirujano.

Pero todos los cuidados fueron inútiles, porque Guillermo III exhaló el último suspiro en brazos de su fiel Andrews sin haber recobrado el conocimiento.

Un estremecimiento de espanto agitó a todos los nobles señores ingleses, a todas las grandes damas de la corte y a nuestros tres franceses, cuando

un oficial de la guardia del Rey entró en la sala y dijo con voz grave estas fúnebres palabras:

— ¡El Rey ha muerto!

Media hora más tarde Faribole encargaba a maese Godineau que dijera o hiciera decir al ayuda de cámara Andrews que los dos franceses deseaban hablar con él reservadamente, para darle cuenta de un hecho de la mayor gravedad.

Andrews ordenó que condujeran a los dos amigos y a su intérprete a una habitación del primer piso, a donde fué a reunirse un momento después.

Gracias a maese Godineau se entabló la conversación sin la mayor dificultad.

— ¿Se relaciona, lo que vais a decirme, con el terrible accidente que ha costado la vida a mi querido señor? — preguntó el criado favorito de Guillermo III.

— Sí — contestó Faribole — y se trata de una cosa tan grave que no hemos querido hablar de ello a nadie antes de haberos visto.

— ¡Dios mío, me asustáis. Excelencia!

— Su Majestad no ha muerto a causa de un accidente — dijo Faribole, — sino que ha sido la víctima de un crimen.

— ¿Tenéis pruebas? — preguntó Andrews pálido como un muerto.

Y Mistouflet le presentó el trozo de yesca.

— He aquí lo que yo mismo he sacado de la nariz del caballo que montaba el Rey de Inglaterra.